ISSN 1605-2404

中華民國
太平洋企業論壇簡訊

7 月號
2012年7月出刊

發 行 所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會　創刊日期：民國八十五年一月
發 行 人：洪德生　總 編 輯：洪德生　主編：邱達生　執行編輯：黃暖婷
地　　址：台北市德惠街 16-8 號 7 樓　電話：(02) 2586-5000　傳真：(02) 2594-6528
PECC 網址：http：//www.pecc.org　CTPECC 網址：http：//www.ctpecc.org.tw/

國內郵資已付

本月焦點

PECC國際政經講座：歐債危機對我國金融面的衝擊與因應

■ 陳子穎

太平洋經濟合作理事會中華民國委員會於本（2012）年7月19日在台灣經濟研究院舉辦主題為「歐債危機對我國金融面的衝擊與因應」的「PECC國際政經講座」。本次會議邀請中央研究院胡勝正院士（亦為台經院顧問）擔任主持人，並邀請新光金控儲蓉風控長以及世界和平聯合總會國際金融經濟政策研究發展委員會黃得豐主任委員擔任與談人。

胡院士首先表示，歐債危機究竟會造成歐元解體或財政進一步整合還在觀察中，最近的發展值得我們注意，胡院士表示美國聯準會主席柏南奇認為美國經濟復甦在今年上半年減速，主因也是債務危機造成美國緊縮預算導致企業投資降溫、失業居高不下；另一方面，中研院也認為目前國內外的經濟狀況並不好，且現在情況和兩年前的金融海嘯不一樣，過去利用寬鬆貨幣政策提升景氣，促進經濟快

本期重要內容

◎ PECC國際政經講座：歐債危機對我國金融面的衝擊與因應
◎ 從區域經濟整合探討自由經濟示範區的規劃
◎ 評析聯合國永續發展會議之「我們要的未來」宣言與糧食安全
◎ 緬甸新政府重要經貿改革措施
◎ 緬甸的汽車產業簡析
◎ 糧食安全：評估G20的策略方向
◎ 台美之間—外交部「101年國際青年大使」華府全記錄
◎ 梨花女子大學北韓研究所崔大錫所長來訪紀要

論壇開始前，主持人中央研究院胡勝正院士接受媒體訪問

新光金控儲蓉風控長

速復甦，然而這次各國央行缺乏通力合作的精神，若這次利用貨幣政策降低利息對於金融業有何衝擊？該如何因應？是本次會議所關切的重點。

儲蓉風控長：利率低檔、資產配置、資本質與量是歐債危機對我國金融業衝擊之關鍵因素，風險控管已然成為顯學。

儲蓉風控長針對「歐債危機對我國金融面的衝擊與因應」，表示歐債危機對於國內金融的衝擊，第一為利率低檔，不利銀行保險業，第二，重新調整資產配置的區域與類別，第三，強化資本值與量、嚴格金融監管。

有關利率低檔，儲風控長指出美國聯準會表示0-0.25%的聯邦基金利率至少在2014年底前不會調升利率，並將延長扭曲操作，以支撐低迷的經濟復甦，另一方面，由於歐債危機影響，導致全球經濟快速惡化，歐洲與大陸央行在7月5日雙雙採取降息措施，其中，三大央行連袂出手，反映當前全球經濟險峻態勢，包括歐洲央行（ECB）將基準利率調降1碼至歷史新低、中國人行罕見地在連續兩個月內兩度調降基準利率、英格蘭央行並推出規模500億英鎊（780億美元）的量化寬鬆。針對低利率對於我國國內金融業的衝擊，儲風控長引用現任行政院院長的陳揆擔任金管會主委期間提及「低利率是金融業最大風險」，且「金融管不好會亡國」，因此維持金融體系的安定十分重要，特別是台灣目前最大的市場風險是利率風險，台灣利差目前落在全世界最低的群組，且台灣保險業的低利困局已持續多年，低利環境對於銀行業、保險業的營運來說是一大壓力，而來自壓縮利差的低利困局，唯有盼望升息才能夠解決。

有關重新調整資產配置的區域與類別，儲風控長表示，要做好股債配置才能夠降低投資風險，並首先針對資產配置的戰略意涵進行解析，她表示資產配置就是投資者因應個別的情況和投資目標，將資金分別投資在不同種類的資產上，如股票、債券、房地產及現金等，經由長期持有與持續投資來降低風險，以達到預設的報酬率的一種投資組合策略。儲風控長進一步表示，資產配置未來數年的趨勢可從國別、產業別、幣別和商品別來瞭解。

從國別來看，未來趨勢是成長八國取代金磚四國，這「八大成長市場」是「金磚四國之父」歐尼爾於2011年所提出的，包括巴西、俄羅斯、印度、中國大陸等金磚四國以外，再加上印尼、墨西哥、韓國、土耳其等四國，歐尼爾強調以目前的經濟轉變結構，這些市場「或許不能讓你今天買、明天就賺錢，但長期下來必然不會吃虧」；從幣別來看，減持歐元、擁抱人民幣資產是各國央行已在進行中的措施，根據國際性央行刊物所公佈的各國央行外匯存底配置年度調查結果顯示，39國受訪的央行中，共有8成央行因歐債問題減持歐元資產，而有鑒於中國大陸在過去數十年的快速增長，且與他國簽訂貨幣的互換協定不斷增加，反映出中國大陸有意願逐漸邁出人民幣國際化的步伐，同時也顯示各國央行有意持有人民幣資產；其中，日本近來宣佈將購買中國大陸政府債券、韓國亦宣佈將人民幣債券納入外匯準備中。儲風控長表示我國的利基

論壇開始前，世界和平聯合總會國際金融經濟政策研究發展委員會黃得豐主任委員接受公視與東森財經台訪問

在於有成為境外人民幣中心的可能性，但這需要持有較多的人民幣數量，並需要有貨幣清算機制；從產業別來看，未來將聚焦於綠能創新產業，如美國、日本、歐盟等先進國家的政策重點皆擺在能源與綠色產業及技術，此外，我國產業政策則聚焦於六大新興產業、四大新興智慧型產業，以及十項具發展潛力之服務業。

有關資本質與量之強化，儲風控長表示2014年全球金融機構將導入BASEL III最新規範，因此，惠譽信評提出警示強調，台灣公股銀行資本適足率偏低，目前平均9%，遠低於香港、新加坡的13-16%，另外，惠譽也公佈國內六大公股銀行壓力測試結果，包括台銀、兆豐銀、一銀、彰銀、華銀、合庫等，在2014年迎接BASEL III的第一年，資本水準大致充足，在全球遭遇大幅衰退的假設下，仍有能力承受大幅增加的信用損失，但因全體公股銀行資本適足率平均僅9%，比2014年最低標準8.5%僅低空掠過。金管會因此修正相關規定，要求銀行法定盈餘公積需超過時收資本額75%、扣除現金盈餘分配後資本適足率要達12.5%、第一類資本要達10%，現金股利分配才准超過實收資本額的15%；此外，金管會也研擬將跟進國際做法，對銀行最低資本要求，增訂「槓桿比率」新指標，這是在資本適足率外新增的法定比率，銀行將面臨更多的現金增資壓力。

儲風控長並表示，除了資本的要求外，監理機構特別著重各金融機構本身的風險管理能力，特別是2008年金融海嘯後，G20呼籲重新檢討風險管理的疏失與補強工作，因此風險管理成為各國關注的重點。我國近年來陸續完成證券、銀行及保險業風險管理實務守則，同時對風控主管的資格與位階有相當的要求，以使各金融機構實質執行風險控管，此外，為強化公司治理，立法院於2010年11月6日通過證交法第14條第6款「強制上市上櫃公司設立薪酬委員會」。

最後，儲風控長做出結論表示，目前正是沈弱留強的時機，且近來金融整併的趨勢也逐漸成形，其中資產配置扮演著重要的關鍵，主要可仰賴國別與幣別來預測趨勢，另外，高度的監理重回主流，公司治理將會是未來所著重強調的部分，最後，風險控管是近來國際間所關注的議題，其首要任務就是要強化資本。

黃得豐主委：歐債危機對我國影響有限，但應落實金融安全與風險管理以改善體質、防範金融危機

黃得豐主任委員也針對歐債危機對我國金融市場之衝擊、歐債危機對匯市與其他市場之衝擊、歐債危機對我國金融機構之影響、穩建金融業始可因應歐債危機等面向進行簡報。

針對歐債對於我國金融市場之衝擊，黃主委表示由於我國資本市場係屬「淺盤市場」，此乃由於資本市場中之證券交易，絕大部份集中在股票交易，既無適足之債券交易或其他資本市場工具互補，又無金融中心之特殊資源，因而較易受外在因素影響而大漲或大跌，市場波動幅度亦較為劇烈；因此，歐債危機去年重挫我國股市，雖然今年初以來台股又跟隨國外回漲，後來又因為國內有證所稅案爭議，因而造成我國股市一路下滑，然而，近來又因為全球股市受到希臘國會選舉的影響，因此我國政府需隨時應變與進行危機處理。

黃主委進一步指出由於我國外匯市場屬於「淺碟市場」，未若國際金融中心之胃納大與資源豐富，任何風吹草動均會造成甚大波動，因而外匯市場與貨幣市場關係密切。此外，我國貨幣市場之國際化程度很低，不論是票　市場、拆款市場、或貨幣市場共同基金等，其交易對象仍多以國內為主，故受到歐債危機之衝擊很小且較穩定。另外，歐債危機風暴衝擊時幸有央行調節得宜，防守在1美元

（由左至右）CTPECC邱達生秘書長、新光金控儲蓉風控長、中央研究院胡勝正院士、世界和平聯合總會國際金融經濟政策研究發展委員會黃得豐主任委員、台經院國際處吳福成副處長

理）、中央銀行（擔任銀行之最後融通者，並提供支付清算系統）、及存保機構（保障存款人權益，並使問題銀行順利退場）等3大支柱。此外，尚應督導銀行全面推動以作業風險管理(ORM)為基礎，嵌入其他風險意識，並在日常工作中實施之整合型風險管理(IRM)，始可改善體質以因應與防杜金融危機。

等於新台幣29元附近，遇有投機炒匯，升破29元後，央行即有美元買單進場防守，並常使新台幣匯率轉升為貶。黃主委並指出，有鑑於熱錢將影響總體經濟管理，及金融體系之穩定，且大規模與突發之外資流動，會使整體經濟之穩健復甦陷入風險，自2009年11月希臘發生危機後，我國央行立即禁止熱錢停泊於台幣定期存款，以避免原投資歐元之外資在台灣炒匯，而影響台灣之出口競爭力。

關於歐債危機對我國金融機構之影響，黃主委表示影響不大，由於歐系銀行與台灣銀行體系之業務往來不多，且PIIGS國家之政府債券主要都由歐洲銀行體系所持有，因而歐債危機對我國銀行之影響並不大，對其他金融業之影響亦然。但仍需要防範危機惡化，造成企業倒帳而拖垮銀行，黃主委舉出金管會提供資料，表示去年9月我國金融業對PIIGS國家公債投資折合當時匯率約為銀行8,710萬美元（其中對希臘僅投資4,640萬美元）、保險5億9,125萬美元、證券3,729萬美元，另有對西班牙聯貸1.3億美元，而我國銀行對歐洲債權餘額雖然上述歐洲債權已迅速由對PIIGS國家移轉為對德國債權，且期間有70.5%在一年以內，因而投資風險相對較低；換言之，歐債危機對我國金融業之直接影響方面，除股票市場遭受衝擊外，其他諸如債券市場、貨幣市場、與外匯市場等，尚能健全運作，不會影響銀行體系之業務經營。

最後，黃主委表示為避免國際金融危機之發生與衝擊，應落實金融安全網與作業風險管理，包括金融主管機關（執行審慎監理，並加強一般金融監

總結

胡顧問最後做出總結，表示歐債危機在短期內暫時解除，但是後面還有很大的問題，第一，撙節方案是否可確切實施？如不行，遲早仍會發生問題；第二，德國對於歐豬國家的支持越來越薄弱，雖然現在德國總理梅克爾支持度高達70%，但對於支持歐豬國家的意見越來越多，如果未來不能繼續支持弱勢國家，可能造成歐元區的崩盤，或如果希臘退出歐元區，恐怕不如期待中的有秩序地退出，而是一退出就兵敗如山倒的局勢，該如何因應？第三，走向財政整合，現應嚴加控制中央銀行，過去歐元區把貨幣政策交給第三者管理，因此造成歐洲財政困境，就是因為沒有財政政策交叉使用，因此金融動盪是難以避免的；兩位與談人都提到風險控管的重要，整個市場的掌控要更加謹慎。

胡顧問並表示台灣的經濟也會受到衝擊，如2008年金融海嘯時，我國的金融業大體是安全的，但是對於我國的出口仍造成衝擊，此次歐債危機也是同樣的狀況，央行統計何外國投資共1.2兆，所以金融方面曝險率不大，我國占歐洲總出口的10%，中國大陸佔20%，一半是ICT產品，其中又很多是我們的零組件產業，所以短期內無法避免我國的經濟動盪，此外，我國出口競爭力也下降，政府必須要更加注意並繼續觀察。

（作者爲太平洋經濟合作理事會中華民國委員會助理研究員）

從區域經濟整合探討
自由經濟示範區的規劃

■ 許峻賓

在馬英九總統宣示將在8年之內參加「跨太平洋夥伴關係協定」（TPP）之後，經濟部與經建會相繼進行後續的規劃藍圖。經建會刻正進行的是「自由經濟示範區」的設立，依據初步的設計理念，將從三個層面去規劃：「（一）透過法規鬆綁以提升企業生產力；（二）讓企業有非常自由的經商環境；（三）為台灣走向區域經濟整合做準備。」經濟部也曾在自由經濟示範區概念提出之時表示，「為因應TPP的談判而以試點方式設立自由經濟示範區，以『點』推廣到『面』的務實作法，逐步推動。自由經濟示範區可能是從加工出口區作轉型，或者是自由貿易港區作擴大等，目標是規劃出更開放、自由、效率提升、智慧系統與高品質生活的概念區域。

自由貿易協定的內涵

依據國際上的自由貿易協定（FTA）內容範圍的涵蓋程度，大致可以分為以下幾項：

1. 貨物貿易自由化與便捷化：包含製造業與農業等各項產品；
2. 服務貿易自由化與便捷化；
3. 投資自由化與便捷化；
4. 其他項目：勞力、環境、技術、IPR、衛生檢疫、爭端解決等。

以上的內容會由談判方相互協商而定，時程上也可以全部協商後彙整為一份協定而簽署，也可以分階段進行協商與簽署。

就TPP目前所設定的目標，應該是幾近全面開放與自由化的「高品質」FTA，且是一步到位，涵蓋上述所有FTA內容的一份高標準貿易協定。依據目前得知的訊息，TPP的貨品自由化（免除關稅部分）的項目超過11,000件，包括農業，只有少數農業項目會設有市場開放的期程。除了關稅減降之外，談判的內容還包括：原產地規則、服務業

開放、投資開放、金融市場開放、IPR、環境、勞工、國營企業問題等等。

依據大多數專家的評論，TPP的談判進程與內容幾乎由美國主導，以美國的構想，其政策目的在於「2015年前出口倍增、工作機會增加200萬」。TPP等於是為美國開拓亞太地區的海外市場，貿易機會增加等於美國生產增加，也就等於工作機會增加。既然推動TPP的政策目的是為了拓展美國廠商的海外市場，依據商業週刊的報導，現階段美國政府也積極鼓勵美商回到美國設廠，不僅可以增加美國本土的就業機會，也有利於美國出口的增加。

TPP是我國現階段洽簽「經濟合作協議（ECA）」的目標之一，其他的對象包括：中國大陸、新加坡、紐西蘭、印度、菲律賓、以色列、印尼、馬來西亞等國。既然我國政府有經貿自由化的決心，在進行「自由經濟示範區」的構想時，即應該採取最高標準的設計規劃，不僅讓外國瞭解台灣的決心，也可以讓國內民眾瞭解自由化的真正面貌。

「自由經濟示範區」規劃雛議

馬英九總統於日前提出高雄可以作為「自由經濟示範區」的試點之一。就此，筆者有以下之思維

與建議提供讀者參考。

就高雄市現階段的經濟與產業發展來看，在縣市合併之後，全市已經具有完整的城市經濟規模，區域內涵蓋農業、製造業與服務業，再加上高雄港、小港機場、公路、臺鐵與高鐵等交通線齊備，生產鏈、產業供應鏈與運輸鏈均可一氣呵成，這不僅是高雄較我國其他縣市有優越條件之處，比起香港、新加坡等城市經濟體，高雄市有與其相互競爭的條件與能力。

經建會所提的三個概念無非就是要提升競爭力與經濟成長，就此而言，「自由經濟示範區」的目的應該是與我國政府早先推動的「加工出口區」、「自由貿易港區」的理念是連貫的。筆者認為，「自由經濟示範區」既然是為我國日後洽簽ECA而做的基礎準備，其內涵與規劃工作應該是廣泛的，而非有所侷限；「自由經濟」一詞可以想像的空間很大，但既然是為了參與區域經濟整合而準備，其內涵與目標就應該與FTA儘可能相一致。就我國的經濟發展來說，「自由經濟示範區」應該融合「加工出口區」、「自由貿易港區」的規劃，進而擴大到各個產業層面，包括農業與服務業；不僅只有貿易，應該也包含投資與設廠；應該可以考慮法規鬆綁，以及關稅的減免。

因此，高雄市在進行相關的提案與規劃時，應該抱持全面自由化與開放的心態進行自由經濟示範區的規劃。高雄市政府可以整合區內各大工業區、高雄軟體科技園區、楠梓加工出口區，以及金屬工業研究發展中心等研發機構等，從研發、接收訂單、生產、組裝、加工、配送、出口等，包括連結高雄港與小港機場等交通網絡，均可有一個完整的供應鏈執行上述之作業，進而建構成為一個完整的自由經濟區。

無論對國內或對國外銷售或配送，可以透過產品的「生產履歷」掌握產品的銷售目的地，再配合「原產地原則」的相關規範，制訂高雄自由經濟區進口、生產或加工的相關優惠措施。藉此，或可鼓勵國內外業者從高雄進出口的機會，也增加國內外廠商到高雄設廠的意願。進而達成「自由經濟示範區」的目標。

就農業方面而言，農業的開放項目對我國而言是最大癥結之一，高雄自由經濟示範區的規劃也可以納入考量，盡可能讓農業產品可以在此示範區中進出口自由化，為避免對國內其他縣市的農業生產造成衝擊，可以建立配額制度，並且限制配銷區域。中央政府應編列預算補助高雄地區農民的可能損失，或輔導提升農業生產方式。以高雄地區為示範，若政府能夠成功因應，無論在政治或經濟層面，未來拓展至其他縣市應會較容易。

在一個完全自由化的市場經濟中，最困難的部分應該是法規謀和。這或可從TPP談判的過程中窺知一二。法規調整的目標是加速貿易與投資的自由化與便捷化，因此，高雄市可以透過各種管道進行全國與地方性的法規檢視與研擬修正，例如：IPR、衛生檢疫、環保法規、勞工法等等。甚至以制訂「特別法」的方式，讓高雄先成為全國的先行示範區，日後再進一步修法成為全國適用。

在落實「自由經濟示範區」的過程中，必定有很多技術性層面的問題需要克服，這些問題一定可以透過各方專家學者的意見，修訂各種法制規範，來加以解決。

結語

既然馬總統已宣示高雄市將成為我國的「自由經濟示範區」，若高雄市政府有意願配合執行，則應可全力朝此一目標邁進。此一政策的推動當然有利弊得失，但從中長期來看，實有利於高雄市提升產業發展、增加就業機會，也提昇國際能見度。

目前，「自由經濟示範區」的內涵與整體規劃尚在擬議中，但高雄市也可以提出一個適合本身條件的規劃構想，讓中央政府研議時納入考量，以避免屆時中央的規劃侷限高雄市的永續發展目標。

（作者為台灣經濟研究院國際事務處助理研究員）

糧食安全

評析聯合國永續發展會議之「我們要的未來」宣言與糧食安全

■ 邱奕宏

前言

今年（2012）的聯合國永續發展會議(United Nations Conference on Sustainable Development)甫於6月20-22日在巴西里約熱內盧召開。該會議又稱為Rio+20，由數千位各國政府官員、私部門及非政府組織(NGOs)代表、與其他團體共同參與，討論如何消滅貧窮、提升社會公平，及如何在愈趨擁擠的地球上確保環境保護的工作。此次會議的兩大主題分別是：1.永續發展與消除貧窮脈絡下的綠色經濟(Green economy in the context of sustainable development and poverty eradication)，與2.永續發展的制度性架構(Institutional framework for sustainable development)。該會議發表一份長達53頁，名為「我們要的未來」宣言(簡稱Rio宣言)，內容闡述聯合國對消滅貧窮與永續發展的未來願景，並對在達成此目標上扮演關鍵角色的糧食安全(food security)議題闡述其主張。

鑑於今年6月作為主要糧食出口國的美國受乾旱影響，導致農產品歉收，並引發國際穀物價格飛漲，使得全球再次發生糧食危機的陰影再度浮現。目前糧食自給率(以熱量計算)僅有32%的我國，仰賴糧食進口甚巨，國內民生深受國際糧價影響。為瞭解國際糧食安全趨勢，促進我國農業與糧食安全政策與世界潮流接軌，本文將扼要介紹此次聯合國永續發展會議宣言中對糧食安全議題的論述，並評析其重點以供國人瞭解。

糧食安全的重要性

此宣言中，糧食安全的主張被置於此次會議兩大主題論述之後的「行動綱要與後續」(Framework for action and follow-up)部分。該宣言首先表明與會者重申對於每個人都能有取得安全、充分及富含營養之食物的權利，以及獲得滿足所需要之食物的權利與免於飢餓的基本權利。體認到糧食安全與營養議題已成為當今迫切的全球挑戰，因此與會者承諾透過國家、區域及全球的糧食安全與營養策略來提升糧食安全，與對目前及未來子孫提供滿足所需、安全無虞及營養的食物。

偏遠地區的糧食供給

此外，該宣言認知到世界上大部分的貧窮人口位於偏遠地區。對許多國家而言，偏遠地區社群在經濟發展上扮演重要角色。因此，該宣言強調在經濟、社會、與環境永續方面，有必要採取行動來活絡農業與偏遠發展部門，特別是對發展中國家而言。再者，該宣言也強調採取必要行動來解決偏遠社群需求的重要性，並且應提升農業生產者取得信貸、金融服務、市場、土地、醫療保健、社會服務、教育訓練及科技等措施的管道。宣言也重申，強化偏遠地區女性之權力，對於提升農業與偏遠地區發展、糧食安全與營養是極為重要的。最後，該宣言也認知到傳統之永續農業作法的重要性。

提振農業投資

另一方面，該宣言指出，鑑於各國農業條件與系統的不同，與會者決意透過改進市場機能與貿易體系、強化國際合作、及藉由增加公私部門對永續農業的投資，來增加全球之永續農業的生產與生產力。投資的關鍵領域包括永續農業範例、鄉村基礎建設、糧食儲存能力與相關技術、永續農業技術之研發、發展堅強的農業合作與價值鏈、及強化都市鄉村連結。最後，該宣言也強調必須有效減少整個食物供給鏈的收成後糧損(post-harvest loess)及其他食物損失與浪費。

支持永續農業

再者，該宣言重申有必要倡導、提升及支持包括糧食、畜牧業、林業及漁業的永續農業，認為此舉不僅可改善糧食安全、消滅飢餓及符合經濟效益，且可同時涵養土地、確保水資源、保護植物與動物資源、維護生物多樣性及生態體系，並可提升對氣候變遷與天然災害的復原力。最後，該宣言體認必需維持自然生態過程，進以支持糧食生產體系。

提升畜牧業的永續發展

除農業外，該宣言也強調有必要來提振畜牧業之永續生產體系，包括透過改進牧場土地與灌溉系

統，並配合國家政策與法規等來提升永續的水資源管理系統，及致力於消滅並避免動物疾病的擴散。

永續海洋生態與漁業

在海洋及漁業方面，該宣言強調，健康的海洋生態體系、永續漁業及永續的水產養殖在糧食安全與營養議題中扮演關鍵角色，因為全球有數百萬民衆仰賴此一產業為生。

提升農業研究

該宣言矢言將透過自願性的知識交流與最佳範例分享來提升農業研究，並經由教育及訓練等方式，來改進農業生產力與永續力。此外，該宣言也決意改進農民接觸相關農業知識與技術的管道，進而使農民及相關漁牧工作者能選擇達成永續農業發展的不同方法。最後，該宣言呼籲強化在農業研發上的國際合作。

對世界糧食安全委員會表達支持

該宣言特別點出其對於世界糧食安全委員會（the Committee on World Food Security）之工作的支持，特別是其在促進國家進行評估永續糧食生產與糧食安全的角色。該宣言並鼓勵各國考慮實行該委員會之「國家糧食安全脈絡下的土地、漁業與森林期限使用之負責任治理的自願性準則」（Voluntary Guidelines on the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests in the Context of National Food Security）。該宣言也點出，其注意到對於此負責任農業投資綱要與原則的持續爭論。

處理糧價波動

對於過去幾年來的糧價高漲問題，該宣言也提出對策，強調必須針對導致糧食價格劇烈波動的根源予以解決，包含導致糧價高漲在各層面的結構性因素。此外，必須對肇因於高度波動農產品價格、其對全球糧食安全所造成之影響、以及對小農及偏遠地區之貧窮人民所可能造成的相關風險進行控管。

提高糧價透明度

除前述重點外，該宣言也強調，透明、即時及正確的農產品價格資訊對於抑制糧食價格劇烈波動的重要性，並注意到由聯合國糧農組織(FAO)所設置之農業市場資訊系統(Agricultural Market Information System)在提升糧價透明化的正面角色。此外，該宣言也鼓勵國際組織、私部門及政府來共同確保糧食市場產品之價格的即時公開傳播。

支持多邊糧食貿易體系

最後，該宣言重申對一個基於普遍、以法規為基礎、開放、非歧視與公平之多邊貿易體系的支持，認為該貿易體系將提升發展中國家的農業與鄉村發展，並對世界糧食安全作出正面貢獻。該宣言敦促透過個別國家、區域及國際之策略來提升農民的參與，特別是在各社群、國家內部、區域與國際市場中之包含婦女的小農之參與。

評析與結論

綜觀前述宣言中所揭示之糧食安全重點，不難發現其與在2012年5月底之「APEC糧食安全喀山宣言」(Kazan Declaration on Food Security)有諸多雷同之處，凸顯了糧食安全議題成為跨越全球與區域層級的重要性外，首先，增加農業生產與生產力是兩項宣言不約而同的重點與目的，兩者皆以增加農業投資與提升農業研究來作為提振農業生產力的方法。不同的是，Rio宣言更強調永續之概念在各農林漁牧相關領域上所應扮演的積極角色。其次，我們也不難發現兩者在因應糧價波動之策略上的相似性，皆欲藉由糧食市場資訊的透明化與對多邊糧食貿易體系的支持，來減少國際糧價的劇烈波動。此外，兩項宣言皆不約而同地對弱勢群體的糧食供給多所關切，但不同於APEC喀山宣言較專注於弱勢團體實際上的糧食供給，Rio宣言更著重於偏遠地區農民獲得各項服務以提升其糧食生產的能力。最後，兩份宣言除提及減少收成後糧損與提振農業投資的必要外，也皆強調促進公私部門夥伴關係在提升糧食安全上的重要性。

由上述分析可知，APEC的糧食安全議題的看法與聯合國永續發展會議所達成之結論並未存在根本性的差異，反而是多有相似之處。由此可見，糧食安全議題已儼然成為跨區域的全球性議題，因而需要全球、區域、及個別國家不同層級的策略與行動來予以解決。雖然目前我國尚無法參加聯合國相關會議，但作為APEC的一員，我國卻可透過在APEC架構下與其他國際組織接軌進以協力因應及處理當前迫切的跨國之全球議題。因此，我國更應對APEC糧食安全之相關議題投注更多心力，除瞭解最新之國際潮流趨勢與變化外，也可透過強化跨國交流與合作來正面提升我國面對糧食安全問題的因應策略與處理能力。

（作者為臺灣經濟研究院副研究員）

國際短波

緬甸新政府重要經貿改革措施

■ 蔡靜怡

緬甸新政府逐步採取政治改革及經濟開放政策，包括降低出口稅、放寬金融限制，以及申請國際組織援助等，不過緬甸未來經濟發展則取決於其政局是否穩定、經濟政策的開放程度，以及邁向一個依法而治的社會。目前緬甸工商界及國內外投資者，都密切在注意新政府修訂的一系列投資及金融外匯相關法規，包括修訂外人投資法，延長租稅措施等。以下，分別介紹緬甸新政府所推行的重要經貿改革措舉：

取消固定匯率

緬甸中央銀行於2012年4月1日取消施行數十年的官方固定匯率，改為管理的浮動外匯匯率。過去緬甸匯率制度非常複雜，可概分為官方、半官方和非官方匯率；據緬甸官員透露，在實施管理浮動匯率後12個月內，可望縮小官方匯率與黑市兌換率的差距，期望在2013年後官方匯率能完全取代黑市匯率。[1]緬甸實行管理的浮動匯率制，允許市場因素左右緬元價值的同時，為央行留出干預外匯市場的空間。

根據緬甸官方報導，緬元的匯率可能在參考匯率上下限0.8%間浮動，目前有6家擁有授權的銀行可參與美元外匯的買賣，從而訂出參考匯率。此次匯率政策改革，應可為取消經濟制裁帶來曙光，因為這些管制禁令限制緬甸的匯款以及凍結資產，並以緬甸的寶石業為管制目標。而長期以來緬甸大部分外匯交易是以黑市匯率為主，自2009年以來，緬元不斷升值，有大量外資湧入投資當地的木材、能源及寶石。前幾年緬甸政府拍賣多項國有財產時，也是以緬元為計價單位，緬元長期升值拖累緬甸的出口發展，減損緬甸的外匯收益。[2]

緬甸雖與5個國家接壤，但半個世紀以來一直閉關自守，包括金融體系建置不完善、銀行體系脆弱以及缺乏金融人才。緬甸中央銀行已要求財政政策與貨幣政策相互配合，更有效地監控經濟，以及改善銀行業水準。

加強與鄰國的邊境貿易

緬甸自1988年由軍政府接管，並試圖改採市場經濟政策，但因貪污腐敗及人權問題而遭受歐美國家經濟制裁，其經濟發展受到很大限制。但為提高貿易產值，遂加強與鄰近國家如泰國、中國大陸、印度、新加坡等的經貿關係，並且吸引鄰近國家前來投資，以維持國家經濟成長，這也是當前新政府最重要的施政方向。

緬甸與鄰國陸續簽署一系列的邊境貿易條約(Border Trade Agreement)，包括：與中國大陸於1988年簽訂、與印度於1994年簽訂、與孟加拉於1994年簽訂、與泰國於1996年簽訂、與寮國於2000年簽訂相關條約，所以緬甸與各國的邊境貿易額也以倍數增加；其中緬甸與中國大陸的邊境貿易是最具發展且最重要的部分，泰國次之，孟加拉第三，印度則居第四位。

進一步放寬進口貿易政策

緬甸的出口政策係以協助農產品出口為首要目標，近年來都在鼓勵加強產品製造及加工工業。緬甸的貿易主管部門為緬甸商務部，並編制有邊貿司(Department of Border Trade)和貿易司(Directorate of Trade)，邊貿司在各邊境口岸設有邊境貿易辦公室，負責辦理邊境貿易許可及各種事務；貿易司則設有進出口貿易註冊辦公室，負責核發進出口營業執照、簽發進出口許可證等業務。目前緬甸只允許經政府登記核准的進出口貿易商從事對外貿易，但必須先向貿易司的進出口貿易註冊辦公室申請進出口營業執照，取得營業執照後方得申請進出口商品許可證。

延長投資租稅

緬甸政府提供投資者長達8年的免稅優惠待遇，而且可再延長，此舉已使該國成為東南亞最具投資吸引力的地區。緬甸國會目前正在修訂1988年頒

1 Gwen Robinson and Robin Harding, Myanmar finalises new investment law, Financial Times,2012/5/8; http://www.ft.com/cms/s/0/c9c9b2f0-98b1-11e1-ad3e-00144feabdc0.html#axzz1xqkxEWLz

2 香港貿發網,緬甸新匯率制度為開放貿易鋪路，2012/4/20 http://www.hktdc.com/info/mi/a/imn/tc/1X07WBMH/1/國際市場簡訊/緬甸新匯率制度為開放貿易鋪路.htm

布的「緬甸外人投資法」，以及 2011年1月27日頒布的「特別經濟區法」等法規，將由現行的最多3至5年、可再延長的免稅優惠，再延長至8年免稅、且可再延長，相當具有投資誘因。

緬甸政府修訂多項法規，包括外商投資法及經濟特區法，並規定外商投資必須作出通報。新的投資機制旨在適應外部環境的轉變，與開展基礎建設以配合經濟發展。緬甸的投資法例允許外商獨資經營或與當地企業組成合營公司。外商在合營公司的股權最多可達35%，其餘的65%股權可由緬甸的個人投資者、私營企業、合作社或國有企業持有。外商投資於製造業及服務業的最低投資額分別為50萬美元及30萬美元，並享有3年免稅優惠。[3]

開放摩托車及汽、卡車進口

自2010年1月1日起緬甸商務部允許摩托車、汽、卡車合法進口，並解除對各類汽、卡車的限制。但進口的廂型貨車、貨車必須是左駕車，進口的客車必須是新車和左駕車。車輛進入緬甸，需要按照新的稅率繳稅。目前外國車輛進口許可，僅對公司發放，並不對個人發放。[4]

加速開放國營企業民營化

自2011年緬甸開始把大部份國營企業民營化，並準備將90%的國營企業，轉型為私有企業。例如，國營加油站、沿著仰光河(Yangon River)的碼頭、包括戲院和穀倉在內的建築物等，共計250處國營企業，都將出售給緬甸當地企業大亨。[5]

緬甸資通訊電子產品進口關稅2010年起降為零

東協貿易協定規定東協會員國的ICT產品應調降為零關稅，6個東協創始成員國(泰國、印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡及汶萊)自2003年、2004年及2005年分三階段已完成降稅工作，其他4個成員國(柬埔寨、寮國、緬甸和越南)則於2010年完成ICT產品降稅工作。[6]

緬甸於2008年降了92項，2009年降了55項，2010年將剩餘的ICT產品降為零關稅。緬甸電腦協會主席表示，ICT產品降為零關稅後，消費者能夠以較實惠的價格購買ICT產品，不過高科技的ICT產品價格仍偏高，這項政策僅能免除進口關稅，對價格偏高的產品影響不大。[7]

攜帶外匯進入緬甸的相關規定

外國人或非緬甸居民可以攜帶所需的外幣入境，但美金2000元以上或等值的外幣，則必須向緬甸政府申報，並填寫外幣申報單。緬甸國民或居民，攜帶任何外幣都需要申報。

實施與經貿有關的十項改革政策

緬甸新政府吳登盛總統宣示將進行10項改革政策，包括：實施市場經濟及工業化、減少政府干預、縮減貧富及城鄉差距、打擊貪污強化司法、新增教育、健保、媒體等方面的立法，修定和憲法牴觸的現行法律，調升薪資及年金，檢討農業法及就業法規，以及實施環保法規等。

拍賣國有財產

緬甸軍政府在2011年間總共拍賣將近300件的國有財產，包括政府所持有的辦公及商業大樓、戲院、糖廠等。根據緬甸民營化委員會(Privatization Commission)的說法，國有財產標售所得，將供作新政府的預算。此舉，已帶動仰光房地產價格上漲。[8]

允許私營企業投資電信通訊業

緬甸在2011年至2016會計年度，實施通訊業5年發展計畫。在2012年至2013會計年度，將允許私營企業投資通訊建設及提供服務，並且要從城市到鄉村普及電話，準備安裝300萬部電話，以及把使用網際網路的用戶數增加至50萬戶。

（作者爲台經院國際處助理研究員）

3 香港貿發網，外來資金湧向緬甸，2012/5/25 http://www.hktdc.com/info/mi/a/imn/tc/1X07WS5J/1/國際市場簡訊/外來資金湧向緬甸.htm
4 Aung Kyi, Import permit prices skyrocket,2012/1/9 http://www.mmtimes.com/2012/news/609/news60901.html
5 Daily Times, Myanmar planning large-scale privatization, 2011/01/15, http://www.dailytimes.com.pk/default.asp?page=2011%5C01%5C15%5Cstory_15-1-2011_pg14_6
6 ASEAN Secretariat , e-ASEAN Framework Agreement, http://www.aseansec.org/6267.htm
7 中國東盟商務發展中心，緬甸信息技術產品進口關稅2010年降為零，2010/5/4 http://www.asean35.com/news/14654.html
8 The New York Times, Myanmar’s Ruling Junta is Selling State’s Assets, 2010/0307, http://www.nytimes.com/2010/03/08/world/asia/08myanmar.html

區域產業

緬甸的汽車產業簡析

■ 余慕鄉

緬甸的汽車工業明顯落後其他亞洲國家，儘管隨著緬甸的對外開放，歡迎外國車的進口，但是在短期內緬甸汽車領域開放給外資的情況仍會有限，主要是其汽車銷售營業額稅一時之間不易大幅調降。

自2000年以來，緬甸就緊縮汽車進口許可，國內市場的汽車價格與國外相比也因此水漲船高，經營二手車受一般民衆歡迎的程度遂凌駕於新車之上。以下茲研析緬甸汽機車市場現況：

高齡舊車滿街跑

外國遊客對緬甸最大城市仰光最深刻的印象之一是其街道像是一個萬國汽車博覽館，但是，人們所見是很多達幾十年的「高齡」舊車，包括英式老爺車、美國吉普車、印度產的公共汽車等。這些汽車很像是從廢棄物收購站內開出來的，破敗不堪，其中不乏經過數次改裝而難以判斷「血統」歸屬的拼裝車，不免引來遊人注目。

為何會有此一情景呢? 主要是在前軍政府時期，常年遭受美歐經濟制裁，緬甸無法從西方大公司直接進口新車，一輛新車到達緬甸之前往往要「跨國旅行」轉口兩三次。由於成本層層疊加，且急需自外匯中抽取高昂的進口稅，使得來到緬甸境內的新車價格往往飆升至原價的四~五倍，算下來購置一輛全新轎車的花費近20萬美元。也因如此的「天價」令絕大多數的購車者望而卻步。因此，多年來在緬甸大街上能看到的新車少之又少，看到的新車多半是免稅的外交車或是少數富豪的私家車，還有就是與外國合資項目的低稅「指標車」。

新車輛政策改變汽車市場

這種情況從2010年1月1日起開始逐步改變。當時，準備推動大選的前軍政府微調了原有的車輛政策，項目車進口指標有所放寬、客車進口稅也予以降低。2011年3月登盛新政府上臺後，與美英等西方國家關係緩和，陸續施行一系列改革開放、招商引資的新政策，導致緬甸進口汽車的限制與之前相較更加寬鬆。

例如，對於緬甸企業獲准進口汽車之條件已告放寬：緬甸出口商出口收入達10萬美元以上之企業即可獲准進口汽車；緬甸貿易局自2011年會計年度起，在最近3個會計年度，出口收入達10萬美元之出口商，可獲准進口CIF價格最高5萬美元之汽車。此外，政府規定，年限在40年、30年和20年的車輛分批保留舊車牌照「以舊換新」。[1]

根據新政策規定，註冊年份在20年以上的舊車將分幾批進行報廢，第一批主要是註冊已達40年以上的二手車，第二批是30-40年的，第三批是20-30年的。舊車報廢後，新的進口指標只能用於從原舊車生產國進口售價不超過3500美元的1995年及其以後年份生產的車輛。凡在政府銀行有合法外匯存款都可以向商務部申請進口汽車許可。換購新車稅收依財稅部和鐵道部的相關規定辦理。[2]

此外，緬甸工業部亦積極與日本、中國大陸、韓國、馬來西亞和泰國等國的汽車生產廠家進行聯繫，鼓勵其可以來緬甸設立汽車展示店。今後緬甸生產的微型小轎車也可以在展示店內銷售。對國內的汽車製造廠也要進行嚴格檢查。內比都、仰光和曼德勒的陳舊的公共汽車也將用城市巴士替代。前述政策宣佈後，原本冷清的舊車市場一夜之間再次炒熱。有人一次買進20輛舊車，等著以舊換新。

另根據商務部的規定，年份在1995~2002年之間的汽車可以進口，自10月27日起最新車種亦可進口；依據緬甸海關的統計，舊車換新車計畫展開後，在2011年底之前已進口逾2,000汽車(30~40年的舊車共計8,333輛可以換新車)，自2012年元月起，20~30年的舊車總計有36,875輛可以換新。

2012年初至今來自日本的二手車也大幅增加，特別是Toyota MarkII、Mitsubishi Pajero和Hilux Surf相當受緬甸人的歡迎，主要是自仰光的Sule港進口，但是根據其海關規定，購車主必須要出示其文件才能領車，而且只有駕駛人和車主或是車主

1 2011年9月11日，緬甸鐵道運輸部部長昂敏首度就舊車報廢換取進口汽車指標事作出解釋。緬甸工業發展委員會主席、一工部兼二工部長梭登、一電部長佐敏、交通部長年吞昂、能源部長丹泰等共同出席記者會，作進一步的說明。

2 中國大陸商務部網站，http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/gzdt/2009-07/06/content_1358264.htm

代表人才能進入港口，審查嚴格。

有「廢車之都」的仰光面貌開始改變。從2011年9月起，仰光的車況可以「巨變」來形容。一批嶄新來自中國、日本、韓國的進口轎車和旅遊大巴突然出現在人們眼前，好多車甚至還沒來得及撕掉包裝用的塑膠紙。仰光市民反映，絕大多數車以前都是沒有見過的，像是豪華旅遊大巴士、高級公務車，甚至還有保時捷和寶馬之類的「豪華車」。而銹跡斑斑的舊車在此時減少許多。近期內的變化之快連當地人都始料不及。

有能力購車者集中在中產階級

在緬甸購車金額主要是以現金支付。購車客群以個人居多。在交通方式受限的仰光，對汽車的需求很高，每個人想要的東西，汽車是排在住宅之後。有能力買車者主要集中於中產階級以上，該階層的人數也很多。預期未來隨著汽車進口開放，價格還有進一步下跌的空間，中產階層購車人數也會隨之增加。潛在購買力很高。

日本汽車仍受到高度信賴

儘管在仰光市街道上隨處可見各國汽車，但仍有高達95%是日本的中古車。右側通行的道路上，隨時可看到右駕的車輛來來去去的奇特景像。2011年8月，汽車進口量增加，中古車業商機開始活絡。根據日本在當地調查其中古車商的結果發現，截至2011年12月為止，在緬甸全國估計共售出1.5萬台中古車。此車商在2011年9月到2012年1月這5個月內，累計也賣出100台。暢銷產品是2002年～2005年的1300cc級的車款。一般的上班族是以220萬日幣左右的價格，購入此等級車款。隨著緬甸政府實施開放新車進口政策，緬甸工業部官員表示，為滿足緬甸用戶對新車需求大增，已向中國奇瑞汽車公司訂購800輛奇瑞QQ3汽車，這些車並已於2012年4月份運抵仰光。[3]

在此之前，緬甸亦曾於2011年12月進口1000輛QQ3汽車，在仰光、曼德勒、內比都和勃生4個城市一周內即售罄。緬甸工業部對每輛QQ汽車的官方定價為5800美元，購買者需要繳納3548美元的

關稅和消費稅，並另交4102美元的牌照費，購買該車的全部官方成本約為13450美元。因為成本相對低廉，排量小，油耗低，QQ汽車在緬甸廣受歡迎，並被用作計程車。目前每輛QQ汽車的市場售價約為1.6萬~1.75萬美元。[4]

在輕型卡車銷售方面需要政府特批，不過，中國大陸的精英公司李長青董事長與緬甸新任總統吳登盛及各級主管部門關係相當密切，完全可以拿到輕卡車的銷售批文。 該公司後續仍將利用現有的各種產品的倉庫及銷售網路來銷售相關產品，此外，精英公司替大陸部份相關業者在緬甸前哨站扮演重要的角色。[5]

緬甸新政策吸引外資設汽車廠

隨著緬甸逐步對外開放，很多外國企業盯上了緬甸的汽車市場。例如，日本豐田公司計劃在緬甸建設汽車廠；緬甸的近鄰印度塔塔汽車公司也計劃在緬甸十個城市開設汽車銷售中心。

馬來西亞的「陳唱摩多」於2011年開始在緬甸設立汽車工作坊，資金貢獻僅90萬馬來幣，但對馬國汽車業者而言乃是象徵著未來更大發展潛力的起跑點；另外，一家汽車業者也計畫到緬甸來投資建汽車廠。目前馬來西亞公司已向緬甸國家投資委員會提交了項目建議書。馬來西亞公司計畫，先開展汽車服務業，再考慮生產業，並打算與緬甸當地的汽車廠家開展合作。

類似於上述企業，印度塔塔公司已和政府合作投資興建卡車生產廠。截止目前，包括本田公司在內，在緬甸投資汽車產業的外國公司共有三家。目前緬甸的汽車製造廠家幾乎全靠進口零組件進行整車組裝生產，而這種生產組裝模式已經到了應該改變的時刻。

（作者爲台經院國際處助理研究員）

3 在緬甸首都內比都或是仰光等地，不會官方禁止中國大陸的廣告，但是在同樣是中國商人佔重要勢力的曼德拉(Mandalay)，卻禁止張貼中國大陸的廣告，顯示當地緬甸人對於影響力愈來愈擴張的北京感到不滿。” As Myanmar opens, China alliance frays”, Reuters, http://www.taipeitimes.com.tw

4 “國際商報，” 緬甸再進口800輛QQ3汽車” ,2012.02.21

5 緬甸時報，http://auto.gasgoo.com/News/2011/12/310823522352496.shtml，2010-11-25

青年觀點

糧食安全：評估G20的策略方向

■ Marie-Alice McLean-Dreyfus作、邱睦樵編譯

針對糧食安全，G20最近在墨西哥洛斯卡沃斯(Los Cabos)的領袖會議僅獲得些許的進展。

隨著世界上營養不良的人數不斷增加，最近這一次的G20領袖會議試圖以創新的方式，尋找不同於以往的策略，解決糧食安全的議題，但這個機會卻在領袖們退回過往的承諾與計畫，且缺乏具體措施執行的情況之下，白白流失了。

G20高峰會仍在某些政策上達成了協議，包括一億美元的Agresults基金。總結來說，這次G20的發展議程，與2011法國坎城 (Cannes)高峰會時所提出的，極為相似。當時法國前總統薩科吉承諾：法國主持下的G20高峰會將能有效控制糧價波動，並促進全球糧食安全。然而到目前為止，成效相當有限。至今連續兩次高峰會都沒能成功改善糧食安全，也顯示目前終結糧食不安全的方式並不有效。我們需要全新的觀點與想法。

2011年與2012的G20議程中，都要求應透過聚焦於糧價波動，來檢視糧食安全。但對於世界上9億2千5百萬飢餓人民（其中9億零6百萬生活在開發中國家）來說，他們最主要的關注點是下一餐在哪裡，而不是美國股市狀況如何。

在開發中國家，農業是經濟成長的主要來源；糧食生產力的增加，是增進糧食安全的核心。根據澳洲國際發展署(Australian Aid Agency, AusAID)的研究，農業生產量每增加1%，就可減少0.6~1.2%每天只能靠1美金或更少錢生活的人。聯合國報告書《農業生態與糧食權利 (Agroecology and the Right to Food)》也載明：增加對小規模農業的投資，可使5-10年內，糧食安全最缺乏的地方之農產量提高一倍。

小規模生產者是糧食安全匱乏群衆中的主要族群，世界銀行亦估計75%的小規模生產者生活在貧窮中。對於這些生活在貧窮中的小農來說，95%仰賴農業來溫飽，而且僅擁有10公頃以下的土地。因此，增進對小規模生產者的支持，是改善糧食產出及食物獲得途徑最有效的方式。

性別落差也存在於開發中國家。儘管女性生產了60%-80%的食物，但是在那些挨餓的人當中，有60%是女人和女孩。促進開發中國家女性在農業上的參與，對於增進全球糧食安全，至關重要。

前聯合國FAO總幹事Jacques Diouf認為，在農業中改善性別平等，是農業發展及糧食安全的重要因素。在農業上減少性別差距，可以增進農業生產力與產出，使糧食的供應增加，並降低價格。

一份FAO的報告指出，如果女性可以獲得與男性相同的農業資源，農業生產量將會提高20-30%，進而提高開發中國家的農業產出達2.5-4%。此可直接引發接續效果 (flow-on effect)，減少全世界營養不良的人，並使全球飢餓人口減少1億-1.5億。

促進小規模糧食生產，需要政府及企業界的支持，以確保小農的長期糧食安全。改變歧視女性的法律與政策，對於增進小農獲取土地及資源的管道也至關重要，並可能進而提高全球的糧食產量。

目前的數據顯示，提到性別議題的發展途徑方案少於10%，全球女性也只有5%受益於延伸自農業的服務 (agricultural extension services)。改善女性進入農業的比例，將會大幅的改善農產量，而平權運動必須被用以確保此一權益。

儘管歐債危機是今年G20高峰會發展議程上的主要議題，但是G20將依然會是世界領袖討論糧食安全議題的新策略的重要論壇。G20已持續以大宗物資的角度討論糧食安全，但飢餓人口數持續上升，顯示此一方法不管用。

G20是時候停止繼續討論糧價波動與相關套利問題了。承認婦女與小農的地位，並且果斷的直接裨益他們，就是認可這些最受糧食不安全影響的人。創新而周延的策略，將會產生好的改變，並且減少世界上的飢餓。值得一問的是，G20準備好這樣的挑戰了嗎?

（原文出處：**http://www.eastasiaforum.org/2012/07/01/food-security-assessing-the-g20-s-approach/, Marie-Alice McLean-Dreyfus** 現爲澳洲國立大學學生，曾任 **2012 Global Voices** 澳洲代表團成員；譯者邱睦樵爲國立東華大學英美語文學系學生）

青年觀點

台美之間—外交部「101年國際青年大使」華府全記錄

■ 陳奕帆

由中華民國外交部舉辦之「101年國際青年大使交流計畫」，在今(2012)年邁入第四年。派遣至我國最重要之盟邦—美國進行交流，也進入了第二個年頭。很幸運地，今年由淡江大學美洲研究所獲選代表，並由美洲研究所陳一新教授帶隊，前往美國大華府地區，進行為期兩週之交流訪問。而筆者湊巧是國際青年大使華府團之團長，藉此機會提供簡訊讀者近期台美關係重點議題之觀察。

台美貿易

除了與美國在台協會華府總部交換意見之外，本團也先行前往我駐美代表處經濟組，了解台美間貿易概況、美國牛肉及TPP (Trans-Pacific Partnership)議題。我國為美國第六大農產品消費國，雙邊貿易額超過460億美元。我國也是美國第十大貿易夥伴，排名遠超過印度及義大利。美國總統歐巴馬提倡之貿易加倍政策宣示，因此美國貿易代表署(United States Trade Representative, USTR)、商業部、農業部極力向我國爭取開放更多美國牛肉進口。

美方強烈要求我國制定最低殘留標準(Maximum Residue Level, MRL)。並希望我國可以跟進聯合國食品法典委員會(Codex Alimentarius Commission, CAC)以及聯合國糧食和農業組織(Food and Agriculture Organization, FAO)制定之標準，以邁入國際體系規範。2009年台美雙方簽訂之《美國牛肉議定書》係基於雙方共識之下所達成之協定，如果無法依照議定書內容執行，台灣恐怕會揹上不譽之名，日後與他國談判FTA時，將影響台灣信譽。

美方另外也提及該國於1964年即建立之「貿易調整及協助計畫(Trade Adjustment Assistance Program)」，提供給農民適當補助或補償金。過去，台灣在2001年加入世界貿易組織(World Trade Organization, WTO)時，也有一筆相當額度的補償金。所幸，美牛議題在聯合國食品法典委員會於7月初通過萊克多巴胺(ractopamine)殘留標準後，國內執政及在野黨似乎也可以達成共識，一同遵守國際標準。

區域經貿

美國總統歐巴馬力倡之泛太平洋經濟伙伴協議(Trans-Pacific Partnership, TPP)，也成為此次行程討論之重點。此次藉著與前美國在台協會台北辦事處處長，現任布魯金斯研究院東北亞研究中心主任卜睿哲(Richard Bush)，面對面交換意見。詢問美國是否認真的要執行TPP？得到的回答是肯定的，TPP確實是美方目前執行政策重點之一。伴隨著美國「重返亞洲」的政策，TPP絕對會是重點。北美自由貿易區(North America Free Trade Area, NAFTA)其他兩成員國，加拿大、墨西哥，也於近期先後加入協商。

雖然在去(2011)年於夏威夷舉辦APEC年度峰會前，美國重要之亞洲同盟國，日本，也宣示欲加入TPP談判之決心，但始終由於該國國內政治壓力，而遲遲沒有明確的表達。又問及台灣是否可以候選TPP成員？答曰：台灣應

該是可以成為一個好候選成員，只是，現在還不是成熟時機。原因主要還是關於美國牛肉進口之問題，缺乏市場進入之條件，台灣必須更成熟的處理經貿議題，以便加速自由貿易之洽簽，未來才有可能成為TPP談判成員之一。

另外，筆者7月份在華府知名學府喬治．華盛頓大學艾略特國際事務學院(Elliott School of International Affairs, George Washington University)，進行為期兩個月之研究。在一場與美國國務次卿之交流訪談中，也得知TPP議題是美國政府非常認真推動之政策。特別對於中國大陸崛起，TPP可說是美國政府針對此一問題之對策。美國還可能舉著TPP大旗，拉攏正逐步開放改革之緬甸，促進並加速其經貿發展，也替美國企業、產業，增加了投資標的。

台美安全

台美安全議題，也是本青年大使團著重之重點。在與我國駐華府軍事代表團(Defense Mission)交流座談中，談到台美軍事交流關係良好，無論是我國軍事院校學生在美國交換求學，或是軍方人員在美國從事交流訓練，均取得良好合作關係及建立起雙方默契。雖然台美之間已無實質之軍事同盟協定，但是，台美高層間之「蒙特利會談(Monterey Talks)」以及「國防檢討會談(Defense Review Talks)」……等，也都保持相當暢通之溝通管道。

然而，在與美國國防部主管台灣事務官員進行訪談時，除了上述正面合作關係之外，也還有些需要補強之處。例如：美方關切我國國防預算不足GDP之3%，顯示我國並無購足自我防衛武器之決心。事實上，礙於我國政府部會預算編列之緣故，在美國沒有同意出售武器前，如果編列預算會造成預算之排擠效應。美方又說：「自由不是免費的。(Freedom is not free.)」希望我國能在保衛家園上，自己多做些努力，不能只想要美國當後盾。

同樣議題在與聯邦眾議院外交事務委員會主席助理，以及少數黨副主席(ranking member)助理，也提及軍事預算未達GDP之3%，以及陳水扁政府時期，國民黨杯葛軍購預算，導致軍售延宕之事。由此推測，台美軍事交流尚屬熱絡，但是，美國政府及國會也表達出我國國防還需要加強之處。美國國防部長潘內達(Leon Panetta)今(2012)年6月份也在新加坡舉辦之香格里拉對話(Shangri-La Dialogue)提及之「移轉亞洲(Pivot back to Asia)」戰略下，台灣勢必也要自我調整。

結論

美國國務卿希拉蕊(Hillary Clinton)去(2011)年在夏威夷東西中心(East-West Center)提及「台灣是美國重要的安全及經濟夥伴。(Taiwan is an important security and economic partner of the United States.)」。我國位居西太平洋第一島鏈中重要位置，雙方在秉持著相互合作之精神之下，我與美國之關係確實密不可分。但是，唯有繼續積極建構我國軍備，足以防範可能衝突發生，才能平息近期在美國學界中部份學者提出之「棄台論」效應。

在經濟合作方面，美國牛肉議題在我國立法院臨時會召開之後，應能得到妥善解決，並將「牛豬分離」原則入法。緊接而來，就是儘快與美方重啓中斷多年之《台美貿易暨投資架構協定(Trade and Investment Framework Agreement, TIFA)》後續對談，以期能夠平衡馬政府自2008年來，與中國大陸經濟加速交流，並簽訂《兩岸經濟合作架構協議(Economic Cooperation Framework Agreement, ECFA)》所引發不必要之揣測，使得台美關係得以更上層樓。

(作者爲淡江大學美洲研究所博士生，並爲民國101年外交部國際青年大使華府團團長，以及萬馬奔騰計畫101年國際事務青年人才培訓計劃華府組成員)

兩韓情勢

梨花女子大學北韓研究所崔大錫所長來訪紀要

■ 李靜嘉

2012年7月4日，南韓梨花女子大學北韓研究所崔大錫所長前來訪問中華台北APEC研究中心。崔所長專長北韓事務，並於1990年代多次造訪平壤，直接參與北韓人道救援工作，現並擔任「韓國北韓研究協會」理事長與統一部諮詢委員。此次崔所長來訪，針對金正恩體制與韓半島的未來，提出精闢的分析。

金正恩體制的評估

由於北韓領導人金正日2011年底遽逝，金正恩在短時間內成為北韓黨、政、軍的第一領導人。然而，直至目前為止，金正恩仍缺乏明確的對外方針，未來針對北韓「掌權精英」的觀察，將是分析金正恩體制的一項重要關鍵。崔所長認為金正恩有兩項選擇：

一、先「軍」政治：無視內部改革的需求，進行第二次苦難行軍，短期有助對內部統治，但對長期發展不利。

二、先「經」政治：因應需求而走向改革。根據目前觀察顯示，金正恩體制採第二選項進行改革的可能性亦不高。

南北韓關係

自2010年天安艦事件後，南北韓缺乏對話機制，除了互相不信任外，亦缺乏對話管道。金正恩掌權後，亦無好轉跡象，且年輕的金正恩對南北韓事務較不熟悉，倉促掌權亦讓金正恩較無機會學習。2012年4月20日，北韓各界民眾在金日成廣場集會，批評並發誓要消滅南韓李明博政府。南韓內部則將金正日的逝世視為改變南北韓關係的轉機，且今年底南韓大統領的參選人均修正對北韓的政策，儘管如此，南韓內部仍有許多矛盾，包括希望北韓對天安艦與延坪島事件的道歉。

金正恩面臨的國際環境

無論美、中、日、俄還是南韓，各國均以維持北韓政權的穩定為優先考量，六方會談的各方均希望可以盡快恢復該對話管道，且希望北韓可以放棄核武。然而，根據目前的觀察，北韓棄核的可能不大，再者，與北韓關係緊密的中國與俄國近年均積極展現其對東北亞事務的關心，北韓便充分利用中國作為槓扛，如2010年天安艦事件發生時便是中美關係處於低點的狀態。

對下一屆南韓政府的建議

崔所長表示，過去40年來，南韓政府已投入相當多的資源來改善南北韓關係，但成果有限，主要原因為南韓在處理北韓事務時，常抱持著旁觀者的態度。未來南韓的政府需要一明確、一貫且10年以上的長期對北韓政策，該政策必須是一凝聚國民共識、具前瞻性、考量未來且與國際社會進行密切合作的政策，短期可以透過經貿合作與人道救援之方式，長期則是可漸漸針對核武問題對北韓施加壓力。

（作者爲中華台北 APEC 研究中心助理研究員）

意見箱

◎「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部執行編輯黃暖婷（分機 544），更改收件資料請洽林金鳳小姐（分機 529）。

◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。

連絡地址：台北市德惠街16-8號7樓
連絡電話：（02）2586-5000 分機 529、544
傳真：（02）2594-6528
PECC 網址：http：//www.pecc.org
CTPECC網址：http：//www.ctpecc.org.tw/

ISSN 1605-240-4